

**Zeitschrift:** Hochparterre : Zeitschrift für Architektur und Design  
**Herausgeber:** Hochparterre  
**Band:** 24 (2011)  
**Heft:** 3

## Inhaltsverzeichnis

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 06.02.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

- 6 MEINUNGEN**  
**7 LAUTSPRECHER**  
**8 FUNDE**  
**11 SITTEN UND BRÄUCHE**  
**17 MASSARBEIT**  
**18 TITELGESCHICHTE**  
**INGENIEURE REDEN MIT GESTALTERN**  
Verstehen sie einander? Sprechen sie dieselbe Sprache? Eine neue Ausbildung schafft Verständigung.
- 28 ARCHITEKTUR**  
**KANTI IM JUNGBRUNNEN**  
Vom Abbruch bedroht, erstrahlt das Haus in neuem Glanz.
- 32 ARCHITEKTUR**  
**KLICK OHNE KICK**  
Die Websites von Architekturbüros im Test.
- 38 DESIGN**  
**MIT ALT MACH NEU**  
Ein junges Team fördert die Kreativität der Generation 75 plus.
- 40 ARCHITEKTUR**  
**DAS KUNSTKRAFTWERK**  
Einst eine Färberei, heute eine Kunstgiesserei.
- 46 WETTBEWERB**  
**ANKAUF ADIEU**  
Ein neues Gerichtsurteil stellt die bewährte Praxis auf den Kopf.
- 48 DESIGN**  
**EIN STUHL ZUM SCHAFFEN**  
Greutmanns haben ein bekanntes Bürostuhl-Problem neu gelöst.
- 50 ARCHITEKTUR**  
**FÜR KINDERAUGEN**  
Kinderbücher vermitteln die Welt des Bauens.
- 54 LEUTE**  
**56 SIEBENSACHEN**  
**58 BÜCHER**  
**62 FIN DE CHANTIER**  
**68 RAUMTRAUM**

## IM NÄCHSTEN HOCHPARTERRE

Quartier Schönberg Ost. Drei Architekturbüros versuchen in Bern, den historischen Bautyp Stadtvilla neu zu interpretieren.  
Erscheint am 6. April 2011

## Editorial HOCHPARTERRES TAGESZEITUNG

«Schön gestaltet», «gut geschrieben», «ich schaue jeden Tag hinein» – wir danken für den Zuspruch, den unsere renovierte Website [www.hochparterre.ch](http://www.hochparterre.ch) erfährt. Wir sind stolz, denn wir können einen alten Traum realisieren: Hochparterre baut mit seinem «Nachrichtenportal für Architektur und Design» eine Tageszeitung auf. Wir fassen auf [www.hochparterre.ch](http://www.hochparterre.ch) das Geschehen in der «Presseschau» zusammen, kommentieren wichtige Ereignisse, stellen Wettbewerbsresultate vor und richten Bildergalerien ein. Tag für Tag am Puls der Zeit. Und wie es der Sitte und den Bräuchen der Netzwelt entspricht, ist der Zugang kostenlos. Noch besser als die Gratisbesucher hat es, wer Hochparterre oder [hochparterre.wettbewerbe](http://hochparterre.wettbewerbe) abonniert hat. Er kann Kommentare hören und Kolumnen lesen, hat Zugriff auf Reportagen und Dokumentationen. Als Abonnentin und Abonnent erhalten Sie damit mehr Internet – nebst 15 Sonderheften jährlich, vergünstigten Büchern, Einladungen aller Art und Monat für Monat dem aktuellen Heft im Briefkasten. Auch [hochparterre.wettbewerbe](http://hochparterre.wettbewerbe) ist renoviert: Gestalterin Juliane Wollensack hat es aufgefrischt mit verbesserter Struktur und neuer Typografie. Weiterhin sorgt Redaktor Ivo Bösch für den analytischen und kritischen Inhalt.

In Chur ist ein doppelt exemplarischer Umbau zu besuchen: die Renovation der Kantonsschule von Max Kasper an der Halde. Erstens: Die Kantonsschule, ein Markstein der Architektur der Sechzigerjahre, stünde nicht mehr, wenn sich nicht der Bündner Heimatschutz und Anverwandte nach allen Regeln der Politik gewehrt hätten. Widerstand verbunden mit einem Projekt lohnt sich. Zweitens: Die Architekten Jüngling und Hagmann haben zusammen mit Implemia den verloren gegebenen, verlotterten Bau mustergültig saniert, ja verbessert. Werner Huber war in Chur und berichtet auf Seite 28.

Reisen Sie nach Graubünden und schauen Sie, ob er recht hat. **Köbi Gantenbein**

IMPRESSUM Hochparterre AG, Ausstellungsstrasse 25, CH-8005 Zürich, Telefon 044 444 28 88, Fax 044 444 28 89, [www.hochparterre.ch](http://www.hochparterre.ch), [briefe@hochparterre.ch](mailto:briefe@hochparterre.ch), [redaktion@hochparterre.ch](mailto:redaktion@hochparterre.ch). Gegründet 1988 von Benedikt Loderer.

Chefredaktor und Verleger: Köbi Gantenbein GA. Redaktion: Rahel Marti RM (leitende Redaktorin), Ivo Bösch BÖ ([hochparterre.wettbewerbe](http://hochparterre.wettbewerbe)), Meret Ernst ME, Lilia Glanzmann LG, Urs Honegger UH, Andres Herzog AH ([Hochparterre Online](http://Hochparterre Online)), Roderick Hönig HÖ (Edition Hochparterre bei Scheidegger & Spiess), Werner Huber WH ([Hochparterre Reisen](http://Hochparterre Reisen)), Axel Simon SI  
Gestaltung: Antje Reineck (verantwortlich), Barbara Schrag, Juliane Wollensack; Gestaltungskonzept: superbüro Barbara Ehrbar; Produktion: Sue Lüthi SL (verantwortlich), René Hornung RHG, Thomas Müller; Korrektorat: Elisabeth Sela, Vaduz; Litho: Team media, Gurtellen; Druck, Vertrieb: Südostschweiz Presse und Print, Südostschweiz Print, Chur/Disentis. Für unaufgefordert eingesandte Texte und Bilder übernimmt der Verlag keine Verantwortung.

Verlag und Anzeigen, [verlag@hochparterre.ch](mailto:verlag@hochparterre.ch): Susanne von Arx, Ariane Idrizi, Julia Nägeli, Agnes Schmid, Jutta Weiss; Abonnements: [hochparterre@edp.ch](mailto:hochparterre@edp.ch), Telefon 041 349 17 62, Fax 041 349 17 18; Preise 2011: Schweiz 1 Jahr (10 Ausgaben) CHF 158.–\*, 2 Jahre CHF 269.–\*; Europa 1 Jahr EUR 120.–, 2 Jahre EUR 204.–; Studierende (Ausweis) 50 % Rabatt; Einzelverkaufspreis: CHF 18.–\* (\*inkl. 2,5 % MwSt.)  
ISSN 1422-8742

Foto Titelblatt: Gian Paul Lozza